



华夏中文学校

Huaxia Chinese School

· New Jersey · New York · Pennsylvania · Connecticut ·

华夏中文学校网站: <http://www.hxcs.org/>

第 6 期
2011年10月28日

华夏园地

华夏中文学校刊物《华夏园地》投稿: hxyonline@yahoo.com
华夏中文学校刊物《小语世界》投稿: Huaxia_KYSJ@yahoo.com
稿件提供: 华夏中文学校东部分校

【总校消息】

华夏中文学校 2011 教师年会

华夏中文学校将于 2011 年 12 月 10 日至 11 日召开 2011 中文教学研讨会和教师年会。会议的主题为: 中文教学本土化 5C。沟通 (communication), 文化 (culture), 贯连 (connection), 比较 (comparison), 社区 (community)。地点是: Radisson Hotel Valley Forge, 1160 First Avenue, King of Prussia, PA 19406。

提高课堂教学四十分钟的质量是老师给学生的最好的礼物, 也是一直来家长的最高呼声。教师年会一直是华夏教师互相学习, 互相交流, 互相提高教学的平台。今年总校的重点是提高教学质量, 加强教师培训, 树立学校办学以教育教学为中心的观点, 把教学质量作为学校

的生命线。在过去的教学管理中, 不断有家长们反映教师教学语言平平, 课堂调控能力弱, 教态过于严肃, 理解教材和处理教材能力不强等等可提高之处。鉴于华夏老师平时外出观摩培训的机会不多, 应需求, 今年的教师年会作为一次华夏正规的教研活动, 延长交流时间, 在互学互帮的同时, 邀请专家名人讲课, 与专家学者近距离接触, 针对性讨论, 争取改进教学的高效化。

大会嘉宾之一: 马立平博士, 女, 1951 年出生于上海, 斯坦福大学教育学院博士。1994 年春创办斯坦福中文学校并同年开始编写《马立平中文教材》。也曾由美国联邦教育部长提名, 以教学教育专家身份,

参加美国总统的数学决策顾问团“National Math Panel”。马立平博士将与与会老师分享 1994 年春在旧金山湾区开办周末中文学校并开始编写教材以来的心路历程。演讲题目拟为: “十七年探索之路”。

其他嘉宾将在后几期华夏园地上陆续为大家介绍。

华夏中文学校欢迎华夏家长, 也欢迎其他学校有志于中华文化传播和中文教学的各界人士报名参加本届年会。有什么样的理念就有什么样的学校。华夏立志于服务社区, 回馈社区。本次年会对外开放, 名额有限, 报满为止。11 月 5 日前报名有优惠, 具体请参阅总校网页: www.hxcs.org

王海林校长寄语:

东部分校新一届校务班子沉潜而务实, 不断的延续着我们华夏人办学的宗旨, 尊师重教, 服务社区。本年度我们将更加侧重于提高教师素质和管理来促进我们教学质量的提高; 更注重培养和启发对中文和

中华文化的热爱来提高学生们学习中文的兴趣; 更加密切家长与老师, 家长与学校管理人员的沟通来帮助学生们学好中文。希望东部的历史今年因我们的共同努力而更加精彩!

欣逢华夏东部分校 2011-2012 教师会议召开 赶赋一首以助兴

东部分校老师 查晓卫

菊华桂露绕东城, 瑶笏彩笔弦歌声。
秋高紫云染红叶, 春来檀心吐清芬。
书声朗朗读今古, 学句字字好寻根。
程门留痕雪犹记, 青年才俊华夏人。

得王海林校长鼓励, 再赋一首, 既酬谢, 亦自勉。

故国虽远乡音闻, 东部芳园笑语温。
双语英杰驰广宇, 妙质璞玉耀乾坤。
锦绣前程程蛙步, 林泉美景赖耕耘。
但恐才疏学浅少, 犹自书墨伴明灯。

【分校消息】

中文二年级教学的一些体会

■文/华夏东部分校教师 蔡敏



蔡老师在课堂上

在华人社区的中文学校任教已经进入第八个年头了, 我喜欢教这些七八岁的二年级孩子们, 他们充满童真, 对知识的渴求就像海绵吸水一样; 可是这个年纪孩子好动, 加上周围没有中文语言环境, 怎样在每周两个小时短短的时间内抓住这些孩子的脑和心, 给他们打好中文听说读写的基本功, 这个重担就落在我们这一腔热血投身于中文教学的义工老师身上了。以下我想就我的一些教学体会, 从字词教育, 双

向思维和如何寓教于乐, 提高孩子们对中文学习的兴趣几个方面和大家一起分享。

首先, 中文基础教学最重要的是帮助孩子从小养成良好的学习习惯, 建立字(词)库。我的切入点就是抓偏旁部首和字形结构的讲解。每堂新课, 我总是留出半块版面的黑板专门用来收集相关偏旁部首的字词, 从新学的生字回顾以前学过的老词, 通过炒冷饭, 加新料的方法, 滚雪球似的, 孩子们在学期结束的时候, 往往可以举一反三, 由一个偏旁部首或一个单字, 变出不下十个复合字来。

在教学和归纳总结中, 一定要掌握北美孩子的特点, 让他们从趣味中学到东西。中文字, 是形声字的结合, 许多字都能画出一副画来, 往往对一个字简单的拆解, 就能把

它们深深地植入孩子们的脑海。例如, 早上的“早”字, 就是太阳出来了, 我伸了个大大的懒腰, 也该起床了; 里面的“里”字, 就是土伸到了太阳里面; 我家的“家”字, 就是房顶上的一家人(我把宝盖头解释为屋顶, 把“豕”字解释为“family tree”< 家族树>, 树干就是家, 旁边的分叉则是家里不同的成员), 这样比单纯地讲解是由宝盖头和小猪组成的要有意思和好记多了。其实, 中文字变化多样, 我们教的时候, 也要突破死硬背, 循规蹈矩的老框框, 需要一些创新和巧思活用。例如, “走”和“辶”都叫走字底, 孩子们容易混淆, 我就根据“辶”的形象, 让他们记住这是像蛇在爬的走字底, 如果他们愿意叫他蛇字旁, 只要能帮助他们记忆, 又有什么不可以的呢? 教“冫”, 我就根据所学字的特点(冰, 冷, 凉), 将两点水解释为天气很冷, “冫”中一滴水结成了冰, 只剩两滴水了。“黑”字是黑黑的天上一共

有六颗星星, 两颗在土上, 四颗在土下, “热”字则被解释为天气真热, 一共淌了五滴汗珠, 连九都出汗了, 我用手给它擦去。虽然大人听起来, 有些不太通, 可孩子们喜欢这些好笑的乱搭, 多念几遍, 他们就记住了。还有, 在学兔子的“兔”字时, 我故意把上半部的“辶”教成兔子头, 虽然根本不存在这个部首, 但鉴于象“鱼”, “争”这些字都有“辶”这个部分构成, 加上孩子们都喜欢兔子, 这么教, 既形象, 又好记, 他们永远都不会忘。

双向思维的培养也极为重要。中文学校以前曾经就应在中文教学中讲英文的话题进行过激烈的辩论。我的观点是应该讲, 而且应该在课堂上多做英翻中, 中翻英的练习。当我教东南西北, 春夏秋冬这些日常基础汉语的时候, 发现大多数孩子根本就是张冠李戴, 分不清东南西北。所以在我的课上, 所有的孩子都必须开口, 每个生词, 每句句, 都应该知道英文是什么意思, 并且, 我会要求他们做大量英翻中的练习。这么大的孩子, 一开始让他

们根据新词造句, 会有些困难, 但如果你已经给他们想好了内容, 让他们翻成中文, 他们会觉得这是一项有趣的游戏, 反复多练, 既锻炼了他们双向思维的能力, 也让他们有了很多实用的例句, 下次, 你让他们造句, 就手到擒来, 易如反掌了。还有, 我私下“偷懒”的想法就是英文教学是一条省时省力的“捷径”。例如, 我最近教“时”这个词, 发现并不好教。书上的句子是“夏天时, 冬天在哪里?”如果不用英文教学, 根本就讲不清楚。可是一说“when”, 孩子们就立刻明白了, 造句也通了。可是, 我还觉得不过瘾, 教“时”字, 怎么能不讲到它的另外两个意思“时间”和“小时”呢? when, time, hour, 用英文来辨析“时”的不同含义, 短短几分钟时间, 孩子们全弄懂了。

以上都是一些业余体会, 孩子们是最好的检验标准, 只要他们真的学到了东西, 并由此爱上了中文, 又有什么不对的呢? 如果您愿意和我一同商榷或有异议, 欢迎给我发电子邮件 mincai2003@yahoo.com。

小语世界

秋天

■文/七年级 丁文婷 11 岁
指导老师: 李颖

秋天啊, 秋天。你是多么的美丽! 每年我都在等待你到来, 把夏天的热风吹走。你是多么的漂亮, 有火红, 淡橘, 和金黄色的叶子, 一片一

片的飘到地上。似乎树在委屈的哭, 哀痛它荒废的青春。冷冷的风吹啊, 吹啊, 像冰凉的手把人们推来推去。嘎嘎! 一群黑色的鹅从天空飞过。它们好像也在庆祝秋天的来临。秋天的太阳徐缓地下山, 天上涂满了紫红色。秋天的到来宣告了夏天的结束, 悲伤而美丽, 带来了一种忧郁的美。

如果你也有一支神笔, 你会用它来做什么?

■文/十年级 孙明远 11 岁 指导老师: 蒋亦群

有人问: 如果你得到一支《神笔马良》里头的的神笔, 你会用它来干什么? 我的答案是: 帮助贫困的人, 保护大自然。

如果你帮助了贫困的人, 提高了他们的生活质量, 你得到的不仅是感激, 而且还有内心的快乐。你会感觉到你的生命过得很有意义。要知道, “生命价值不是你拥有多少, 而是你留下多少”。给自己画一百万块钱, 你这只能算拥有, 不能算留下。留下的只能是对别人, 对社会, 对世界做出的贡献! 人活着不作贡献, 死后你留下的只有一块墓地; 活着的时候作了贡献, 帮助了别人, 甚至把生命都奉献了, 你留下来的将会是佳话。你的事迹可以流芳百世, 被人永远称赞。

对别人做出的贡献, 不仅仅是

钱的援助, 还有花全世界的钱都卖不了的东西! 如果一个人需要爱, 需要照顾, 需要朋友, 钱能买得了这些吗? 你给了穷人一堆堆的钱, 他们说不定没地方买东西呢, 他们也许走不到商店呢! 帮助别人, 要送对他们最适用的东西, 比如说, 在非洲一些地方最适合送水。在阿富汗和巴基斯坦山区, 你最好建些学校和派送些老师。

除了给人类作贡献, 你还可以给大自然帮忙。你可以给沙漠送去雨和种子, 让草和树在那里生长; 你可以给亚马孙热带雨林送去更多的植物, 让雨林变回原来的样子。你甚至可以给毛里求斯送兔兜鸟, 给长江里送去白暨豚……

用神笔做了这么多好事, 你的生命能没有意义么?

今天是一个晴朗的周日, 是我 11 岁的生日。为了愉快的度过这一天, 我和妈妈做了精心的准备。

早晨, 我和妈妈在家门口的栏杆上拴上了许多彩色的气球, 上面写着: “HAPPY BIRTHDAY!”。五颜六色的气球在门口闪闪的飘着, 非常好看。我们还准备了很多朋友们爱吃的食物: 匹萨, 薯片, 饼干和最重要的生日蛋糕。蛋糕是香草和巧克力混合味道的, 是我特意按朋友的口味定的。

到了生日聚会的时间, 我的朋友们陆续的来到我家。她们给我带来了许多惊喜。其中最让我高兴的是小蒙送我的玩具狗, 雪白的毛, 会叫, 会跑, 还会咬玩具。和真的一样可爱。其他的朋友给我带来了白马

暑假爸爸妈妈带我们去香港海洋公园玩。我们先坐地铁, 再坐公交车, 才到了海洋公园。

我们坐上电梯走进海洋公园的大门, 看见很多人在玩。我还看见了半空中的热气球, 颜色绚丽。我们先坐上缆车到山上玩。坐在缆车里, 我看见一个巨大的过山车呼啸而来, 还有蓝蓝的海洋。

一下缆车, 我们去坐翻天飞鹰。我们先坐进一只飞鹰, 鹰带着我们向天空盘旋着飞起来, 速度越来越快。突然我们斜了一下, 我感觉自己要掉出来了。我把鹰抱得更紧了。到了最高处, 鹰就慢慢地下来了, 终于把我们送到地面。我长长地松了口气, 真好玩。

玩好了翻天飞鹰, 我和苗苗妹妹冲下极速之旅。极速之旅是由两个 60 米高的塔组成, 玩起来很刺激, 难怪 6 岁以下的小孩不能玩。我和苗苗妹妹坐上极速之旅的座位, 放下安全罩, 然后把它固定住。我的座位慢慢地上升了, 一只升到 60 米的高空。我们开始跳“飞机”

快乐的生日

■文/九年级 任飞飞 11 岁 指导老师: 任双霞

和好听的衣服。我真的很感动, 她们都知道我喜欢的东西。

我的生日聚会的主题是魔术表演和“FACE PAINTING”。做画脸的阿姨在我和朋友们的脸上和胳膊上画了许多不同的图画。有飞龙, 蛇, 蜻蜓, 小花, 彩虹和海豚。特别是我的朋友 LEXI 在脸上画了一只老虎, 栩栩如生, 像真的一样。我在脸上画了一条鲨鱼, 它的牙齿正好在我的嘴上, 每当我张开嘴就像鲨鱼张大了嘴巴似的。很恐怖, 哈哈! 一个魔术师给我们表演了精彩的魔术, 有变扑克牌, 接绳, 还在火烧的铁盒子里变出了一只白鸽。最引人注目的是从帽子里变出了可爱的小

白兔, 它的名字叫“BINGLE”。我和朋友们都玩得很愉快。

很快, 快乐的一天过去了。看着妈妈疲惫的身影我心里很感动。妈妈为了我做了许许多多的事情。我爱妈妈! 也爱我的朋友们, 是她们给了我快乐的生日。

我过八岁生日

■文/二年级 吴静涵
指导老师: 蔡敏

今天我八岁了。我去上了游泳课, 还上了中文课。我的好朋友给我一个小熊作生日礼物。我的老朋友们从密歇根打电话祝我生日快乐。爸爸和姑姑也给我生日礼物, 还和我一起到饭店吃饭。我过了一个很开心的生日!

游香港海洋公园

■文/ Joshua Yi, 5(2)班, 8 岁 指导老师: 刘琬

了——座位快速下降, 两边的风呼呼吹过。我紧张地把把手握得更紧了, 什么都不敢看。突然, 我们的座位又上去了, 升到 40 米的高空, 又掉了下来。这次我不紧张了, 觉得上上下下很好玩。可是没几分钟就玩完了。我真想在玩一次极速之旅。

在海洋公园我们疯狂地玩了半天, 接着下午去看海洋表演。我们一走进剧场, 发现已经坐满了人, 好不容易找到一个可以看见海豚表演的地方。只见海豚在水里游来游去, 一会儿跳跃, 一会儿旋转, 它的游泳技术真高! 海豚还会转呼拉圈! 只见海豚接住一个呼拉圈, 用脖子熟练地转起来。大家热烈地鼓掌。最精彩的是海豚救人, 一个人落在水里拼命挣扎。只见海豚快速地游来救他。海豚把他推到岸上, 救人成功了。海豚真聪明, 我很佩服它。海狮也出来表演了。胖胖的海狮模仿人的动作。一

个人站在海狮面前动动手, 跳跳舞。海狮也会动动手, 跳跳舞。虽然它的样子很难看, 但是很有趣。观看的人哈哈大笑起来。海狮还为我们表演了滑梯。笨重的海狮像一块大石头从滑梯上滑下来, 重重地落到水里, 太有趣了。

看完海豚和海狮的精彩表演, 我们坐上海洋列车去看熊猫。我们走进熊猫馆, 啊, 馆内真凉快! 我看见熊猫正在吃竹叶呢。它们吃得津津有味, 样子很可爱。看了介绍, 我知道它们还有可爱的名字, 叫平平 and 安安。它们是从四川来到香港的。我希望它们生活得平平安安。

接着我们坐电梯去看鱼。我看见了各种各样的鱼, 有 3 米长的大鲨鱼, 有只有几厘米长的小鱼儿, 还有好多鱼我认不出名字。有的鱼长了五颜六色的条纹, 有可以发光的鱼, 还有很小的海龙, 还有像星星一样的鱼, 像刺猬一样的鱼, 真是奇形怪状啊!

我非常喜欢香港海洋公园, 希望以后还能再去玩。

芳芳一直要跟妈妈学做饭, 可是妈妈不让芳芳帮忙做饭。后来, 芳芳十岁时, 她又问妈妈可不可以帮忙做饭, 这次妈妈同意了, 妈妈说: “你就做个炒鸡蛋吧。”

妈妈让芳芳拿出一个碗和三个

芳芳学做饭

■文/中文二年级二班 刘诗聪
指导老师: 蔡敏

鸡蛋, 妈妈教芳芳怎么把鸡蛋打到碗里, 加上酒和盐, 把鸡蛋打散, 再倒进烧热的油锅里, 翻炒几下就好了。那天晚上, 爸爸妈妈和芳芳吃了芳芳做的香喷喷的炒鸡蛋。